Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

# PROCÈS-VERBAL



Dossier no : R-3980-2016

Date : 5 décembre 2016

| HEURE | REMARQUES |
|---|---|
| 9 h 02 | Reprise de l'audience du 2 décembre 2016 |
| 9 h 02 | Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audiencière |
| 9 h 02 | Mme Louise Pelletier demande à M^e^ Éric Fraser si HQD est en mesure de déposer les réponses à la demande de renseignements numéro 6 de la Régie |
| 9 h 03 | M^e^ Fraser informe que les réponses ont été déposées en fin de journée vendredi dans le SDÉ et qu'elles devraient y apparaître sous peu |
| 9 h 03 | M^e^ Fraser présente les témoins du panel 2 : Mme Josée Pelletier, MM. Luc Dubé et Jean Lapointe, M^e^ François G. Hébert et MM. Éric Filion et Denis-Pierre Simard |
| 9 h 04 | Affirmation solennelle :<br><br>Josée Pelletier, chef, planification financière et comptabilité des transactions énergétiques, 75, René-Lévesque Ouest, Montréal<br>Luc Dubé, chef, cadre financier réglementaire, 75, René-Lévesque Ouest, Montréal<br>Jean Lapointe, contrôleur, 75, René-Lévesque Ouest, Montréal<br>François G. Hébert, qui témoigne sous la même affirmation solennelle<br>Éric Filion, vice-président, clientèle, 75, René-Lévesque Ouest, Montréal<br>Denis-Pierre Simard, vice-président, réseau de distribution, 315, René-Lévesque Ouest, Montréal |
| 9 h 06 | Adoption de la preuve en chef d'HQD portant sur les principes réglementaires, l'efficience et la performance, le coût de service, les investissements, les autres revenus et mesures visant les ménages à faible revenu par les témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard |
| 9 h 09 | Contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par M^e^ Denis Falardeau pour l'ACEF de Québec |
| 9 h 17 | Fin du contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par M^e^ Denis Falardeau pour l'ACEF de Québec |
| 9 h 17 | Contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par M^e^ Éric David pour OC |
| 9 h 33 | Fin du contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par M^e^ Éric David pour OC |
| 9 h 34 | Contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par M^e^ Hélène Sicard pour l'UC |
| 9 h 43 | Engagement n^o^ 1 d'HQD : Aviser s'il est possible d'amorcer, sous la forme d'un projet pilote, le financement des conseillers budgétaires, groupes de consommateurs avant la fin de l'année tarifaire actuelle (demandé par l'UC) |
| 9 h 43 | Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par M^e^ Hélène Sicard pour l'UC |
| 9 h 46 | Fin du contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par M^e^ Hélène Sicard pour l'UC |
| 9 h 46 | Contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par M^e^ Natacha Boivin pour l'APCHQ |
| 10 h 11 | Fin du contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par M^e^ Natacha Boivin pour l'APCHQ |

Dossier no : R-3980-2016

Date : 5 décembre 2016

| HEURE | REMARQUES |
|---|---|
| 10 h 12 | Pas de contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me Pierre Pelletier pour l'AQCIE-CIFQ |
| 10 h 13 | Me André Turmel (FCEI) produit :<br><br>C-FCEI-0037 : Suivi du projet Lecture à distance au 30 septembre 2016 en date du 3 novembre 2016 |
| 10 h 14 | Contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me André Turmel pour la FCEI |
| 10 h 35 | L'audience est suspendue jusqu'à 10 h 50 |
| 10 h 55 | Reprise de l'audience |
| 10 h 56 | Me Fraser annonce que le témoin Lapointe est en mesure d'apporter l'éclaircissement demandé par Me Turmel en ce qui a trait à l'apparition d'un 2 au tableau 4 de la pièce HQD-9, document 5.1, page 7 |
| 10 h 57 | Éclaircissement du témoin Lapointe |
| 10 h 58 | Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me André Turmel pour la FCEI |
| 11 h 05 | Intervention de Me Fraser. Bien que les témoins soient en mesure de souscrire à l'engagement formulé par Me Turmel, il ne croit pas ce type d'information utile |
| 11 h 05 | Réplique de Me Turmel |
| 11 h 06 | Engagement no 2 d'HQD : Refaire les tableaux 2, 3 et 5 (ajouter aux tableaux les coûts et le nombre de compteurs pour le projet initial) du document intitulé « Suivi des décisions D-2012-127 et D-2014-101 », qui est daté du 3 novembre 2016 et qui s'intitule « Suivi du Projet Lecture à distance au 30 septembre 2016 » (demandé par la FCEI) |
| 11 h 07 | Fin du contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me André Turmel pour la FCEI |
| 11 h 08 | Contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me Catherine Rousseau pour l'UMQ |
| 11 h 17 | Fin du contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me Catherine Rousseau pour l'UMQ |
| 11 h 17 | Contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me Marie-Andrée Hotte pour l'UPA |
| 11 h 23 | Fin du contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me Marie-Andrée Hotte pour l'UPA |
| 11 h 23 | Recontre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me Catherine Rousseau pour l'UMQ |
| 11 h 24 | Me Fraser donne la précision demandée par Me Rousseau |
| 11 h 24 | Pas de contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me Franklin S. Gertler pour le ROEÉ<br><br>Aux fins de planification, il demande s'il est possible que le panel 4 témoigne aujourd'hui |
| 11 h 25 | Mme Pelletier indique que le panel 4 ne témoignera que demain matin, et ce, même si l'audience d'aujourd'hui se termine tôt |

Dossier no : R-3980-2016

Date : 5 décembre 2016

| HEURE | REMARQUES |
|---|---|
| 11 h 25 | Contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA |
| 11 h 32 | Engagement no 3 d'HQD : Fournir la liste des endroits où le projet LAD n'est pas déployé (demandé par SÉ-AQLPA) |
| 11 h 33 | Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA |
| 11 h 48 | Engagement no 4 d'HQD : Vérifier à la pièce B-0086, HQD-16, document 10, réponse à la question 1.27, si la phrase suivante est bien exacte : « De plus, le Distributeur précise également que le suivi du projet LAD n'inclut pas le nombre de clients qui choisiront l'option de compteur non communicant (option de retrait) à la suite de l'approbation provisoire de l'article 13.1.1 des CSÉ et de l'article 12.4 j) des Tarifs ». (demandé par SÉ-AQLPA) |
| 11 h 49 | Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA |
| 11 h 50 | Me Fraser répond verbalement à l'engagement no 3 (Fournir la liste des endroits où le projet LAD n'est pas déployé) |
| 11 h 51 | Me Neuman demande une précision supplémentaire à la suite de la réponse à l'engagement no 3 |
| 11 h 51 | Me Fraser ajoute, à l'engagement numéro 3 : vérifier s'il y a quelque chose qui s'ajoute au suivi annuel 2015, identifié aux pages 8 et 9 du suivi annuel du Projet Lecture à distance 2015 |
| 11 h 52 | Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA |
| 11 h 58 | Me Fraser ne voit pas l'utilité de la dernière demande d'engagement formulée par Me Neuman |
| 11 h 59 | Réplique de Me Neuman |
| 12 h | Mme Pelletier indique à Me Neuman que la Régie n'a pas besoin de cette information dans le présent dossier |
| 12 h | Fin du contre-interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me Dominique Neuman pour SÉ-AQLPA |
| 12 h | L'audience est suspendue jusqu'à 13 h |
| 13 h 01 | Reprise de l'audience |
| 13 h 01 | Interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me Annie Gariépy pour la Régie |
| 13 h 09 | Fin de l'interrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me Annie Gariépy pour la Régie |
| 13 h 09 | Question par M. Bernard Houle aux témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard |
| 13 h 11 | Questions par Me Louise Rozon aux témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard |
| 13 h 21 | Fin des questions par Me Louise Rozon aux témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard |
| 13 h 21 | Questions par Mme Pelletier aux témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard |
| 13 h 25 | Engagement no 5 d'HQD : Indiquer quelles sont les charges, s'il y a des charges d'incluses, à l'heure actuelle dans le dossier du Distributeur qui permettraient |

Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

# PROCÈS-VERBAL



Dossier no : R-3980-2016

Date : 5 décembre 2016

| HEURE | REMARQUES |
|---|---|
| | d'être appliquées plus rapidement étant donné qu'il n'y a pas eu de suivi ou de suite positive au centre d'accompagnement pour l'année témoin 2017 (demandé par la Régie) |
| 13 h 27 | Poursuite des questions par Mme Pelletier aux témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard |
| 13 h 41 | Engagement n° 6 d'HQD : Fournir la formulation du suivi proposé quant au Projet LAD pour l'avenir (demandé par la Régie) |
| 13 h 42 | Fin des questions par Mme Pelletier aux témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard |
| 13 h 42 | Mme Pelletier produit :<br><br>A-0039 : Demande de renseignements n° 7 de la Régie à Hydro-Québec Distribution en date du 5 décembre 2016<br><br>Mme Pelletier demande à ce que les réponses soient fournies au fur et à mesure qu'elles seront prêtes |
| 13 h 43 | Me Neuman demande si la réponse à l'engagement numéro 6 pourrait être déposée cette semaine, afin de permettre aux témoins de SÉ-AQLPA de commenter la proposition d'HQD lors de leur témoignage la semaine prochaine |
| 13 h 43 | Le témoin Hébert mentionne qu'HQD fera son possible pour que la réponse soit déposée cette semaine |
| 13 h 44 | Pas de réinterrogatoire des témoins Pelletier, Dubé, Lapointe, Hébert, Filion et Simard par Me Fraser |
| 13 h 45 | Les témoins Pelletier et Simard sont libérés |
| 13 h 46 | L'audience est ajournée au 6 décembre 2016 à 9 h |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | Johanne Le Lebuis, Johanne Lebuis, greffière-audiencière |

Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

# LISTE DES TÉMOINS



Dossier no : R-3980-2016

Date : 5 décembre 2016

| TÉMOIN | | DATE Année/mois/jour |
|---|---|---|
| NOM : | François G. Hébert | 2016/12/05 |
| ENTREPRISE : | Hydro-Québec Distribution | |
| PROFESSION : | Même affirmation solennelle | |
| ADRESSE : | | |
| | | |

| TÉMOIN | | DATE Année/mois/jour |
|---|---|---|
| NOM : | Jean Lapointe | 2016/12/05 |
| ENTREPRISE : | Hydro-Québec Distribution | |
| PROFESSION : | Contrôleur | |
| ADRESSE : | 75, René-Lévesque Ouest | |
| | Montréal | |

| TÉMOIN | | DATE Année/mois/jour |
|---|---|---|
| NOM : | Josée Pelletier | 2016/12/05 |
| ENTREPRISE : | Hydro-Québec Distribution | |
| PROFESSION : | Chef – Planification financière et comptabilité des transactions | |
| | énergétiques | |
| ADRESSE : | 75, René-Lévesque Ouest, Montréal | |

| TÉMOIN | | DATE Année/mois/jour |
|---|---|---|
| NOM : | Luc Dubé | 2016/12/05 |
| ENTREPRISE : | Hydro-Québec Distribution | |
| PROFESSION : | Chef - Cadre financier réglementaire | |
| ADRESSE : | 75, René-Lévesque Ouest | |
| | Montréal | |

| TÉMOIN | | DATE Année/mois/jour |
|---|---|---|
| NOM : | Éric Filion | 2016/12/05 |
| ENTREPRISE : | Hydro-Québec Distribution | |
| PROFESSION : | Vice-président - Clientèle | |
| ADRESSE : | 75, René-Lévesque Ouest | |
| | Montréal | |

| TÉMOIN | | DATE Année/mois/jour |
|---|---|---|
| NOM : | Denis-Pierre Simard | 2016/12/05 |
| ENTREPRISE : | Hydro-Québec Distribution | |
| PROFESSION : | Vice-président – Réseau de distribution | |
| ADRESSE : | 315, René-Lévesque Ouest | |
| | Montréal | |

# PROTOCOLE D'OUVERTURE
# AUDIENCE DU 5 DÉCEMBRE 2016

## DOSSIER : R-3980-2016

## DEMANDE RELATIVE À L'ÉTABLISSEMENT DES TARIFS D'ÉLECTRICITÉ DE L'ANNÉE TARIFAIRE 2017-2018

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : **Mme Louise Pelletier (Présidente de la formation), de même que Me Louise Rozon et M. Bernard Houle**

La procureure de la Régie est **Me Annie Gariépy**

La **requérante** est :

**HYDRO-QUÉBEC DISTRIBUTION (HQD)**
Représentée par Me Éric Fraser et Me Simon Turmel

Les **intervenants** sont :

**ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE QUÉBEC (ACEFQ)**
Représentée par Me Denis Falardeau présent AM et PM

**ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS DE LA CONSTRUCTION ET DE L'HABITATION DU QUÉBEC (APCHQ)**
Représentée par Me Natacha Boivin présente AM. Absente PM

**ASSOCIATION HÔTELLERIE QUÉBEC ET ASSOCIATION DES RESTAURATEURS DU QUÉBEC (AHQ-ARQ)**
Représenté par Me Steve Cadrin absent AM et PM

**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS D'ÉLECTRICITÉ ET CONSEIL DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE DU QUÉBEC (AQCIE-CIFQ)**
Représenté par Me Pierre Pelletier présent AM et PM

**FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (SECTION QUÉBEC) (FCEI)**
Représentée par Me André Turmel présent AM et PM

**OPTION CONSOMMATEURS (OC)**
Représentée par Me Éric David présent AM et PM

**REGROUPEMENT DES ORGANISMES ENVIRONNEMENTAUX EN ÉNERGIE (ROEÉ)**
Représenté par Me Franklin S. Gertler présent AM. Arrivé à 9h30. Présent PM

**DÉBUT :** 9h02

**DÎNER :** 12h

**REPRISE :** 13h01

**AJOURNEMENT :** 13h46

**STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (SÉ-AQLPA)**
Représenté par M^e^ Dominique Neuman présent AM et PM

**UNION DES CONSOMMATEURS (UC)**
Représentée par M^e^ Hélène Sicard présente AM et PM

**UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)**
Représentée par M^e^ Catherine Rousseau présente AM. Absente PM

**UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES (UPA)**
Représentée par M^e^ Marie-Andrée Hotte présente AM. Absente PM

**Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER?**

**Je demanderais aux parties de bien s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.**

**Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.**

Régie de l'énergie Québec
800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

# LISTE DES PIÈCES



Dossier no : R-3980-2016

Date : 5 décembre 2016

| COTE | DESCRIPTION | DÉPOSÉ PAR |
|---|---|---|
| C-FCEI-0037 | Suivi du projet Lecture à distance au 30 septembre 2016 en date du 3 novembre 2016 | Me André Turmel |
| A-0039 | Demande de renseignements no 7 de la Régie à Hydro-Québec Distribution en date du 5 décembre 2016 | Mme Louise Pelletier |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |